

## Curriculum vitae

### Személyes adatok

<b>Név/Keresztnév</b>	Baricz Ágnes
<b>E-mail</b>	bariczagnes@sapientia.ro
<b>Születés helye, ideje</b>	Sepsiszentgyörgy, 1979. december 8.

**Munkahely és betöltött munkakör** egyetemi tanársegéd, Sapientia EMTE Kolozsvári Kar, Európai Tanulmányok Tanszék

### Tanulmányok

**2005 – 2009 PhD tanulmányok**, Debreceni Egyetem BTK, Irodalomtudományok Doktori Iskola, Magyar Irodalomtudományi Alprogram. Abszolutórium: 2009.

**2003–2004 Mesterképzés:** Irodalom és társadalom, Babeş-Bolyai Tudományegyetem BTK, Magyar Irodalomtudományi Tanszék, Kolozsvár

**2002–2003 Könyvtártudományi képzés**, Babeş-Bolyai Tudományegyetem BTK, Magyar Irodalomtudományi Tanszék, Kolozsvár

**1999–2003 Egyetemi tanulmányok:** Magyar nyelv és irodalom szak – Angol nyelv és irodalom szak, Babeş-Bolyai Tudományegyetem BTK, Kolozsvár

### Szakmai tevékenység

**2009 szeptemberétől** egyetemi tanársegéd, Sapientia EMTE, Jogtudományok és Európai Tanulmányok Tanszék

**2007. február – 2008. szeptember** gyakornok, Sapientia EMTE, Jogtudományok és Európai Tanulmányok Tanszék

### Más szakmai tevékenység

Hivatalos fordító (angol, magyar, román nyelvek). Az engedély száma/kelte: 16743/2006. 08. 11.

### Nyelvismeret

magyar – anyanyelv  
angol – haladó szint  
román – haladó szint  
francia – kezdő szint  
német – kezdő szint

### **Oktatói tevékenység**

Általános angol nyelv; Nemzetközi kapcsolatok szaknyelv (angol); Jogi szaknyelv (angol)

### **Kutatási terület**

Kora újkori magyar nyelvű vallásos irodalom

### **Tudományos szervezetekben való tagság**

Az Erdélyi Múzeum Egyesület tagja 2003-tól kezdődően.

## Publikációs jegyzék

### A CNCSIS által elismert, hazai folyóiratokban közölt tanulmányok

Suri Orvos Mihály *Catholicus reformatus*-fordítása, *Erdélyi Múzeum*, 2011/2, 23–42.  
ISSN 1453-0961

### Tudományos rendezvények kiadványaiban közölt tanulmányok

*Religious Controversy in Early Eighteenth-Century Conversion Narratives Written in Hungarian = Themes of Polemical Theology Across Early Modern Literary Genres*, szerk. Lucy NICHOLAS, Andrea RIEDL, Svorad ZAVARSKÝ, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2016, 249–264. ISBN 978-1-4438-8735-9.

*Felekezetváltás a 18. század közepén Marosvásárhelyen: a patikáriusné katolizálása és annak okairól írt levele = Nyelv, lelkiség és regionalitás a közép- és kora újkorban: Előadások a VII. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszuson, Kolozsvár, 2011. augusztus 22–27*, szerk. GÁBOR Csilla, KORONDI Ágnes, LUFFY Katalin, TÓTH Zsombor, BALOGH F. András, Kolozsvár, Egyetemi Műhely Kiadó, 2013, 342–361. ISBN 978-606-8145-45-7.

*Suri Orvos Mihály Catholicus reformatus-fordítása és előzményei = Filológia és textológia a régi magyar irodalomban*, szerk. KECSKEMÉTI Gábor, TASI Réka, Miskolci Egyetem BTK Magyar Nyelv és Irodalomtudományi Intézet, Miskolc, 2012, 295–306. ISBN 978-963-661-986-2.

*Suri Orvos Mihály 1602-es Perkins-fordítása = Eruditio, virtus et constantia: Tanulmányok a 70 éves Bitskey István tiszteletére*, szerk. IMRE Mihály, OLÁH Szabolcs, FAZAKAS Gergely Tamás, SZÁRAZ Orsolya, Debreceni Egyetemi Kiadó, Debrecen, 2011, vol. 2, 447–457. ISBN 978-963-318-105-8 vol. 2.

*A konverzióelbeszélés mint élettörténet Veresmarti Mihály Megtérése históriájában = Emlékezet és devóció a régi magyar irodalomban*, szerk. BALÁZS Mihály, GÁBOR Csilla, Egyetemi Műhely Kiadó, Bolyai Társaság, Kolozsvár, 2007, 223–231. ISBN 978-973-87783-8-2

*Egy 18. századi hitvita: Huszti András és a marosvásárhelyi patikáriusné vitája = RODOSZ-tanulmányok 2004-2005*, szerk. T. SZABÓ Levente, ZABÁN Márta, Kriterion, Kolozsvár, 2007. ISBN 978-973-26-0896-8

*Régi könyvek és használatuk – A könyvek használata és reprezentációs értéke Veresmarti Mihály 17. századi konvertáns prédikátor esetében = Könyves műveltség Erdélyben*, szerk. BÁNYAI Réka, Mentor, Marosvásárhely, 2006, 43–50. ISBN 978-973-599-217-0

*Veresmarti Mihály és hitvitái = „Tenger az igaz hitrül való egyenetlenségek vitatásának eláradott özöne...”: Tanulmányok XVI–XIX. századi hitvitáinkról*, szerk. HELTAI János, TASI Réka, Miskolci Egyetem, Régi Magyar Irodalomtörténeti Tanszék, Miskolc, 2005, 85–92. ISBN 963-661-669-8

*Veresmarti Mihály (maga) ajánlásai = A történetmondás rétegei a kora újkorban*, szerk. GÁBOR Csilla, Scientia, Kolozsvár, 2005, 11–34.

*Tanácskozás és környéke: Veresmarti Mihály fordításairól és vitáiról = Devóciók, történelmek, identitások*, szerk. GÁBOR Csilla, Scientia, Kolozsvár, 2004, 137–161.  
ISBN: 973-7953-14-2

### **Konferencia-szereplések, publikáció nélkül**

2016. május 18–20. Miklós Bethlen (1642–1716): Sources, Genres, and Scribal Habits of Early Modern Prison Literature, Rebakucs–RefoRC International Scientific Conference, Miskolc, előadás címe: *Imprisonment and Religious Conversion in Early Seventeenth-Century Hungary: The Case of Mihály Veresmarti*.

2009. április 2–4. Conversion as Confessional Interaction (GWZO), Leipzig, előadás címe: *The Literary Sources of Mihály Veresmarti's History of his Conversion*.

2005. március 18–19. VI. RODOSZ-Konferencia, Kolozsvár, előadás címe: *Heltai Gáspár zsoltárfordításai és a Száz fabula*.

### **Fordítások**

- fordítás angol nyelvről magyarra:  
Graeme MURDOCK, *A magyar református egyháztörténet-írás = Egyház és kegyesség a kora újkorban. Kutatástörténeti tanulmányok*, szerk. FAZAKAS Gergely Tamás, CSORBA Dávid, BARÁTH Béla Levente, D. Dr. Harsányi András Alapítvány Kuratóriuma, Debrecen, 2009, 59-81. ISSN 1587-2424
- fordítás magyar nyelvről angolra:  
W. KOVÁCS András, *The History of the Wass de Czege Family*, Edmund Siemers Stiftung, Hamburg, 2005, 199 p. ISBN 3-00-016411-1

Kolozsvár, 2017. január 18.

**Baricz Ágnes,**  
egyetemi tanársegéd